

Tempora im Hauptsatz

Perfekt und Imperfekt

1. Perfekt

Beispielsatz	Verwendung	deutsch
a) Pater advenit.	Handlung ist vollendet und dauert in der Ggw. fort.	Perf.
b) Recte fecisti.	Feststellung	Perf.
c) Pericles Athenis praefuit.	abgeschlossener Vorgang als geschichtl. Tatsache	Imperf.
d) Romulus urbem condidit.	Bericht einmaliger Handlungen der Vgh.	Erzähltemp. Impf.
e) Consuevi. Novi.	präsentisches Perf.	Präsens

2. Imperfekt:

a) Romani acie, Galli ex insidiis pugnabant.	Zustände, Sitten und Gewohnheiten.
b) Consules quotannis creabantur.	regelmäßig wiederholte Handlung
c) Cicero causam vicit; <u>erat</u> enim orator optimus.	Begleitumstände
d) Cenabam forte; tum tu venisti.	unterbrochene Handlung
e) Galli Caesarem vincebant.	Versuch (<i>imperfectum de conatu</i>)

3. Konkurrenztempora:

a) Caesar maturat proficisci.	historisches Präsens
b) Caesar venire, videre, vincere.	historischer Infinitiv

4. Perfekt und Imperfekt im Wechsel der Erzählung:

Merke: *Perfecto procedit, imperfecto consistit narratio.*

Bsp.: Caesar armis rem gerere constituit; videbat enim exercitum inimicorum in dies maiorem fieri.

In der Erzählung fragt das Perfekt "was geschah darauf?", das Imperfekt "was war damals?".

Für die Übersetzung ins Deutsche ist diese Unterscheidung nicht bedeutend; denn in der Erzählung ist im **Deutschen** in jedem Falle **das Präteritum (Imperfekt) das Erzähltempus.**